

ONTARIO
Tant à découvrir



Le coin café du SPOMT

L'approche touristique dynamique, variée, amusante et conviviale

Message de la présidente et directrice générale



Le Sommet du tourisme de l'Ontario 2008 approche à grands pas. Cette année, nous collaborons pour la première fois avec l'Association de l'industrie touristique de l'Ontario (AITO). Ce partenariat nous a permis de mettre sur pied un programme de conférences particulièrement intéressant, lequel nous aidera à examiner des stratégies concurrentielles qui favoriseront la vigueur de l'industrie du tourisme à long terme. Ne manquez pas l'occasion d'entendre les conférences de leaders comme Moses Znaimer, figure d'innovation dans le monde des médias, et Greg Sorbara, président de l'Étude sur la compétitivité de l'industrie du tourisme de l'Ontario! Vous aurez également la chance d'assister à un comité consultatif, « Les titans du tourisme », au cours duquel des spécialistes du tourisme débattront de la façon dont nous pouvons renforcer nos avantages concurrentiels.

Le monde du marketing de destination est de plus en plus concurrentiel et compte un nombre croissant d'acteurs. Pour nous distinguer dans ce contexte, il est plus important que jamais que nous conjuguions nos efforts pour que la marque de l'Ontario se détache du lot. À titre de spécialiste de premier plan en marketing, la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique (SPOMT) met sur pied des initiatives qui visent à vous aider à tirer le meilleur parti possible de votre partenariat avec elle. Parmi ces initiatives figurent les suivantes :

- Une nouvelle ressource intitulée « Boîte à outils liée à la marque à l'intention de l'industrie touristique de l'Ontario », laquelle vous indiquera la façon de vous aligner sur nos efforts de marketing. Cette boîte à outils sera distribuée au cours d'un atelier qui se tiendra dans le cadre du Sommet, le 8 octobre. Elle sera également accessible par la suite à l'adresse www.tourismpartners.com;
- Possibilités de publicité à des prix divers, conformément à votre budget. Comprend notamment de nouvelles possibilités pour la saison hivernale dans le segment « famille » (pour plus de détails, voir la section « À vous de jouer »);



DANS CE NUMÉRO

- ❖ La province dans les médias
- ❖ À vous de jouer
- ❖ Message de la présidente et directrice générale
- ❖ Nos activités
- ❖ Quoi de neuf?
- ❖ À venir

La province dans les médias

L'Ontario en vedette dans le magazine *Bon Appétit* et le *Toronto Star*

 Golf Cobble Creek Muskoka
Bay and Wooden Sticks

L'Ontario est l'invité de marque du magazine *Bon Appétit* qui en a fait sa destination vedette dans son numéro d'octobre. Le numéro en kiosque présente l'aventure gastronomique d'un couple de Toronto dans la région rurale du lac Drag, à Haliburton, en Ontario. Les vins de l'Ontario, les fromages artisanaux et les produits régionaux sont à l'honneur dans le magazine, qui donne aussi des recettes et étale le charme de la campagne.

La première discussion entre la SPOMT et la direction de la rédaction du magazine au

- Revue de nos programmes de partenariat pour rationaliser et faciliter la conclusion de partenariats entre l'industrie et la SPOMT.

Vous en apprendrez davantage sur nos programmes et activités à l'occasion du Sommet, qui commencera durant la soirée du lundi 6 octobre à Toronto. Une fois de plus, nous tiendrons un café-rencontre sur le tourisme le 8 octobre pour vous transmettre de l'information et répondre à vos questions. Il est encore temps de s'inscrire. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter le site Web www.ontariotourismsummit.com/fr.

J'espère avoir l'occasion de vous rencontrer au Sommet!

Robin Garrett
Présidente et directrice générale
Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Nous tenons à remercier les commanditaires du Sommet.

Commanditaires hôtes



Commanditaires Argent



Commanditaires Bronze



Commanditaire du déjeuner



Commanditaire de la pause rafraîchissement



Inscrivez-vous au Sommet du tourisme de l'Ontario 2008

sujet d'un possible article sur l'Ontario a eu lieu en 2006, dans le cadre de la rencontre Canada Media Marketplace. Le lectorat de *Bon Appétit* s'élève à près de 1,37 million de personnes et seulement 11 destinations vedettes sont choisies à l'échelle mondiale chaque année par le magazine.

À partir de mai, le *Toronto Star* a également publié des articles sur l'Ontario dans son cahier voyages presque tous les jeudis et les samedis. Toutes sortes de sujets ont été abordés, comme les plages de la province, les centres de villégiature, les festivals et autres événements. Au cours de l'été, l'Ontario a été le sujet de reportages sur les ondes de PBS, de Global, de CTV, de NY1 TV, de Radio-Canada et de TVA (au Québec).

L'Ontario fait ses débuts à la télévision mexicaine dans un populaire feuilleton

Cet été, l'Ontario a fait ses débuts à la télévision mexicaine dans le très populaire feuilleton *Tormenta en el Paraíso* (tempête au paradis). Par suite d'un partenariat entre la SPOMT, la CCT et Tourism Toronto, une équipe de production de 21 personnes est venue en Ontario en avril pour filmer des séquences à Toronto et aux chutes Niagara. Les séquences ont ensuite été intégrées à la trame du feuilleton, lequel est diffusé aux heures de grande écoute et attire en moyenne 9,5 millions de téléspectateurs. La présence de l'Ontario dans le feuilleton a été soulignée par les médias, puisqu'au moins 13 médias locaux de la presse écrite, de la télévision et de la radio, dont *Milenio*, *Reforma* and *TV y Novelas*, en ont parlé avant et après la diffusion de l'émission.

Les parcs provinciaux de l'Ontario dévoilent leurs charmes dans les médias de l'Allemagne et du Royaume-Uni

Il ne reste que quelques jours avant le Sommet du tourisme de l'Ontario 2008. Il est encore temps de vous inscrire. Ne manquez pas la réception de bienvenue organisée par Tourism Toronto, qui se tiendra le lundi 6 octobre au Palais des congrès de la communauté urbaine de Toronto. À cette occasion, vous aurez la chance de déguster les mets propres à divers quartiers de Toronto, tous plus animés les uns que les autres, ainsi que de vibrer aux sons des différents coins de la Ville reine. Vous pourrez ensuite terminer votre repas par un café ou un thé accompagné d'un dessert décadent au Café Horizons, en haut de la Tour CN, attraction phare de Toronto. Le Sommet sera l'occasion de développer des compétences pratiques et de vous familiariser avec des pratiques exemplaires dans les domaines suivants : le commerce électronique novateur, les techniques de relations publiques novatrices, l'exploitation de la marque Tourisme Ontario, la création de produits touristiques, le tourisme durable ainsi que le recrutement et la fidélisation de la main-d'œuvre. Pour obtenir plus de renseignements ou pour vous inscrire, veuillez consulter le site Web du Sommet du tourisme de l'Ontario à www.ontariotourismsummit.com/fr.

Nos activités

La SPOMT fait son entrée au Mexique à l'occasion d'un important salon professionnel

Pour témoigner de l'importance qu'accorde l'Ontario aux marchés mexicain et latino-américain, la SPOMT a récemment initié ses nouveaux représentants touristiques basés au Mexique à l'industrie du tourisme dans le cadre d'un déjeuner commandité qui s'est tenu lors du salon professionnel Conozca Canada, à Mexico, événement qui se déroule annuellement. Ce salon d'une durée de quatre jours, auquel participent des voyagistes, des sociétés de voyages-motivation et des médias mexicains et latino-américains, a eu lieu du 8 au 12 septembre. Organisé par la Commission canadienne du tourisme (CCT), il vise à favoriser les échanges commerciaux et touristiques entre acheteurs et vendeurs provenant du Canada, du Mexique et de l'Amérique latine.

 GFD 2008

Le salon a fourni à la SPOMT l'occasion de donner de la formation individuelle en tourisme de destination à quelque 120 agents de voyages mexicains ainsi que d'organiser des rencontres avec des voyagistes mexicains pour exploiter de nouvelles possibilités commerciales pour l'Ontario. Par ailleurs, dans le cadre du salon, une soirée a été consacrée à la remise des prix « Canada a Voces » 2008. À cette occasion, le feuilleton mexicain Tormenta en el Paraíso (tempête au paradis), commandité par la SPOMT, a remporté un prix dans la catégorie « meilleure émission de télévision » (pour plus de renseignements, voir la section « La province dans les médias »).

L'industrie des excursions en traîneau à chiens va bon train en Ontario

Le Parc provincial Awenda et le Parc provincial Algonquin ont fait la première page du numéro de septembre du principal magazine d'aventure et de voyage allemand, *Abenteuer & Reisen*.

 GFD 2008

L'article vedette de septembre, qui comptait 16 pages, est le résultat direct de la collaboration de la SPOMT et de Frank Tophoven, rédacteur touristique. Le lectorat du magazine atteint 102 675 amateurs d'aventure et de voyage, ce qui correspond à des activités de relations publiques d'une valeur de 1,08 million de dollars canadiens.

Par ailleurs, l'hebdomadaire national *The Mail on Sunday* du Royaume-Uni a consacré un article à la baie Georgienne et au Parc provincial Killarney de l'Ontario dans la section voyages de son numéro du 31 août. La SPOMT a organisé une visite en juin à laquelle elle a convié le rédacteur touristique Rory Maclean, ce qui a mené à la publication de l'article. Le lectorat de l'hebdomadaire *The Mail on Sunday* s'élève à un peu plus de 2 millions de lecteurs, équivalant à des activités de relations publiques d'une valeur de 1,05 million de dollars canadiens.

À vous de jouer

Inscrivez votre entreprise sur ontariotravel.net

Inscrivez votre entreprise ou votre événement gratuitement sur le site Web grand public de la SPOMT, à www.ontariotravel.net, et entrez



GFD 2008

L'industrie des excursions en traîneau à chiens en Ontario a le vent dans les voiles : les représentants de ce secteur se sont réunis le 20 septembre à North Bay, au cœur du [Moyen-Nord de l'Ontario](#) (en anglais

seulement), pour développer le potentiel touristique de cette activité récréative traditionnelle. De nombreux intervenants du secteur des excursions en traîneau à chiens ont assisté au symposium, et une multitude de nouveaux liens se sont formés en vue de partenariats médiatiques.

Cet événement annuel, qui a réuni de nombreux délégués et au cours duquel une présentation a été donnée par Lance Mackey, champion de l'Iditarod Sled Dog Race et de la Yukon Quest Sled Dog Race, a bénéficié d'une excellente couverture médiatique portant autant sur ce sport que sur la région du Moyen-Nord. Les voyageurs, les organisateurs de courses et les événements relatifs aux excursions en traîneau à chiens en Ontario ont bénéficié d'une bonne visibilité et feront l'objet d'une promotion en ligne, en octobre 2008, dans le cadre du programme d'activités de plein air de la SPOMT. Le symposium annuel a mis en vedette des sprinteurs d'envergure mondiale provenant d'ici ainsi que des entreprises ontariennes de première catégorie organisant des activités relatives aux excursions en traîneau à chiens. L'événement a clairement démontré que l'Ontario est l'endroit idéal pour s'offrir une expédition en traîneau à chiens tout à fait enlevante!

Pour obtenir plus d'information sur les excursions hivernales en Ontario, notamment sur les forfaits d'excursions en traîneau à chien, veuillez consulter le site Web www.ontariooutdoor.com/fr. Pour obtenir plus de renseignements sur le programme d'activités de plein air de la SPOMT, veuillez communiquer avec Steve Bruno, coordonnateur des partenariats stratégiques, au 519 622-6469 ou par courriel à steve.bruno@ontario.ca.

Les belles balades d'automne sont au bout de vos doigts

À l'heure où les feuilles vertes prennent une teinte automnale, le programme des Belles balades d'automne de la SPOMT est de retour. La mouture 2008 du programme vous propose un nombre inégalé de promenades pendant la saison où l'Ontario revêt des couleurs spectaculaires. Le programme de cette année comprend de nouvelles cartes interactives en ligne qui vous proposent 17 excursions automnales dans la province. Cette



en contact avec plus de trois millions de consommateurs par année. Pour un tarif annuel modique, vous pouvez y insérer votre logo, une image ainsi qu'un texte de 150 mots accessible par les moteurs de recherche. Pour obtenir plus d'information sur cette offre et sur d'autres possibilités proposées par la SPOMT en matière de marketing en 2009-2010, veuillez consulter le site Web de l'organisme à www.tourismpartners.com.

Parmi les possibilités à exploiter dans le segment de consommateurs « famille » figurent les suivantes : bandeaux publicitaires, forfaits, calendrier en ligne destiné à tous les membres de la famille et bulletin électronique sur le contenu du site Web familial en vue de la saison hivernale. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Service des ventes de la SPOMT au 1 888 365-4422 ou par courriel à otmp.sales@ontario.ca.

Exprimez-vous dans le cadre des consultations liées à l'Étude sur la compétitivité

Deux consultations liées à l'Étude sur la compétitivité de l'industrie du tourisme de l'Ontario ont récemment été ajoutées au programme cet automne dans le nord de l'Ontario, soit à Thunder Bay le 22 octobre et à North Bay le 27 octobre. Ces consultations s'inscrivent dans le cadre de l'Étude sur la compétitivité de l'industrie du tourisme de l'Ontario, qui vise à trouver des moyens d'augmenter la part de marché qu'occupe la province sur le marché mondial du tourisme, d'une valeur de plusieurs milliards de dollars. Les consultations seront animées par le président de l'étude, le député provincial Greg Sorbara. Elles permettront de créer un plan d'action qui sera rendu public au début 2009. Pour connaître la marche à suivre pour présenter un exposé dans le cadre des consultations, veuillez [cliquer ici](#).

Participez au nouveau

façon de faire vise à fournir au public de l'information sur les parcs provinciaux et nationaux, les panoramas à ne pas manquer et les escapades uniques associées aux différents circuits proposés. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le site Web www.ontariotravel.net/falldrives (en anglais seulement).

Pour aider les membres du public à planifier leurs excursions automnales, un guide de 32 pages a été envoyé aux abonnés ontariens de *Canadian Biker*, de 55+, de *Canadian Geographic* et du *Globe and Mail*. Il est également possible de se procurer un exemplaire gratuit du guide dans les centres d'information touristique provinciaux et régionaux, en téléphonant au 1 800 ONTARIO ou en consultant www.ontariotravel.net.

Quoi de neuf?

La SPOMT fait vivre l'expérience du Circuit patrimonial Rideau à des voyageurs internationaux

Pour aider les voyageurs internationaux à créer de nouveaux forfaits voyage en Ontario pour leurs clients, la SPOMT a fait vivre cet été l'ultime expérience du Circuit



patrimonial Rideau à un groupe de voyageurs japonais. Du 5 au 10 juin, le groupe - dont faisaient partie des responsables de la planification provenant de Tokyo, de Nagoya, d'Osaka, de Vancouver et de Toronto - a découvert de visu les nombreuses activités de

plein air et culturelles proposées aux touristes japonais qui parcourent le Circuit patrimonial Rideau de l'Ontario et ses environs. Dans le cadre de la visite, les voyageurs ont pris part à une excursion en canot sur le canal Rideau, plus récent site nommé patrimoine mondial de l'UNESCO au Canada, ainsi qu'à une promenade sur la Colline du Parlement, à Ottawa. À cette occasion, ils ont eu l'occasion d'assister à la Relève de la garde et d'admirer l'architecture gothique victorienne de l'édifice. Par la suite, ils ont participé à une activité de danse autochtone sur l'île Turtle et ont sillonné les routes ontariennes jusqu'à Merrickville, en faisant une escale au lieu historique de Fort Henry, à Kingston.

L'Ontario facilite la planification des voyages grâce à un nouveau guide en ligne à l'intention des LGBT

L'Ontario dispose désormais d'un programme de marketing en ligne à l'intention des touristes lesbiennes, gais, bisexuels et transgenres (LGBT) grâce à un nouveau partenariat conclu cet été entre la SPOMT, Conxity, Tourism Toronto, Tourisme Ottawa et la région de Niagara. En vertu de ce partenariat, un nouveau guide de voyage en ligne a

programme Têtes d'affiche des centres d'information touristique

Êtes-vous à l'affût des occasions de favoriser l'expansion de vos affaires par l'intermédiaire des centres d'information touristique (CIT) de l'Ontario? Le nouveau programme Têtes d'affiche des centres d'information touristique de la SPOMT constitue l'occasion idéale de bénéficier d'une visibilité exclusive dans un CIT pendant une semaine ou une longue fin de semaine.

Les CIT sont des endroits uniques pour entrer en contact avec votre public cible en personne. Les 18 centres de la SPOMT attirent 1,2 million de visiteurs par année, le plus fréquenté d'entre eux recevant la visite de 2 981 personnes par semaine en moyenne. Chacun de ces centres s'adresse à une clientèle diversifiée à qui vous pouvez livrer votre message. Pour obtenir plus de renseignements ou pour réclamer un formulaire de demande, veuillez communiquer avec Suzanne Rubinstein, directrice des centres d'information touristique, au 416 325-6656 ou par courriel à suzanne.rubinstein@ontario.ca.

Jetez un coup d'œil au nouveau répertoire de marketing en ligne de la SPOMT

Vous souhaitez être au fait des activités de marketing de la SPOMT? Jetez un coup d'œil au nouveau [répertoire en ligne](#) dans lequel figurent les programmes de marketing de la SPOMT pour 2008-2009, lesquels ciblent les marchés canadien, américain et outre-mer. Cette ressource utile permet aux partenaires de l'industrie de consulter des images, du contenu et de la publicité relative à la marque, aux segments Escapades uniques et Pour toute la famille ainsi qu'aux campagnes Québec et plein air. Le répertoire fait également état de la date et de l'endroit de mise en marché de chaque programme. Pour consulter cette ressource, veuillez vous rendre sur le site

été créé en collaboration avec Conxity.com, voyageur reconnu à l'échelle mondiale, pour fournir de l'information voyage aux touristes LGBT en Ontario. Pour obtenir plus d'information sur le marché des touristes LGBT, veuillez communiquer avec Sandra Rice, conseillère commerciale, Amérique du Nord, au 519 873-4487 ou par courriel à sandra.rice@ontario.ca.

Initiative pour inciter les touristes japonais à venir au Canada

Pour stimuler l'intérêt des Japonais pour la destination vacances qu'est l'Ontario, la SPOMT a conclu cet été un partenariat avec la CCT et les gouvernements de l'Alberta et de la Colombie-Britannique dans le cadre de la campagne « Feel Canada » 2008. Cette campagne grand public comprend notamment des articles publicitaires dans d'importants quotidiens japonais, dont *Asahi*, *Yomiuri* et *Mainichi Shimbun*. Les publicités en question, qui consistaient en quelque 30 annonces double page sur l'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique, ont été diffusées au début du mois de juin et ont rejoint un total de 24,2 millions de lecteurs. La campagne Web et de marketing en ligne a généré 90 000 appels de fichier par semaine et environ 47 000 pages vues en date du 3 juillet. Le bulletin électronique de la CCT a été expédié à 52 000 abonnés à une banque de données et a fait l'objet d'un lien vers la page de la campagne de l'Ontario à www.ontariotravel.jp. Les articles publicitaires ainsi que la campagne Web et de marketing en ligne visaient à encourager les touristes japonais à planifier leur voyage au Canada auprès d'H.I.S. Experience Japan, voyageur de premier plan au pays du soleil levant.

À venir

Déménagement du bureau central de la SPOMT

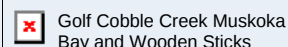
Le 14 octobre, la SPOMT installera son bureau central dans l'édifice Toronto Life Square, en face du Eaton Centre, à Toronto. La zone formée par l'intersection des rues Yonge et Dundas est l'une des plus fréquentées par les piétons dans la ville et elle est de plus en plus considérée comme le quartier des médias. La SPOMT bénéficiera de la technologie en place et des infrastructures de l'édifice, en l'occurrence de panneaux publicitaires de 20 000 pieds carrés et de 30 écrans de projection placés stratégiquement à l'intérieur de l'immeuble, en plus d'affiches publicitaires traditionnelles. Le nouvel édifice comprend des salles de réunion à la fine pointe de la technologie.

Prenez note de notre nouvelle adresse postale :
10, rue Dundas Est, bureau 900
Toronto (Ontario) M7A 2A1

Nos numéros de téléphone et de télécopieur ainsi que nos adresses de courriel demeureront inchangés.

Web www.tourismpartners.com et cliquer sur le lien « Campagnes de marketing 2008-2009 » dans le coin supérieur gauche de l'écran, sous « Faits saillants du partenariat ».

Le conseil d'administration de la SPOMT visite Thunder Bay



Le conseil d'administration de la SPOMT a participé récemment à une expérience authentique de canot voyageur à Thunder Bay.

De l'arrière à l'avant : Michel Gauthier, Anna Buchnea, Mike Ruby (président par intérim du comité d'outre-mer), Bill Duron, Sergio Buonocore (Fort William), Peter Boyle (Fort William), Brian Richardson et Bud Dickson.

Canada